

**DECIZIA nr. 724/25.09.2015**  
privind solutionarea contestatiei formulata de  
**X- UNGARIA,**  
inregistrata la D.G.R.F.P.Bucuresti sub nr.X/10.06.2015

Directia Generala Regionala a Finantelor Publice Bucuresti prin Serviciul solutionare contestatii a fost sesizata de Administratia Fiscala pentru Contribuabili Nerezidenti, cu adresa nr. X28.05.2015, inregistrata la D.G.R.F.P.Bucuresti sub nr. X8/10.06.2015, cu privire la contestatia formulata de societatea nerezidenta **XI - UNGARIA**, cu sediul Ungaria - X Budapesta 1141.

Obiectul contestatiei, remisa prin posta la 11.05.2011 si inregistrata la Directia Generala a Finantelor Publice a Municipiului Bucuresti sub nr. X9/16.05.2011, il constituie decizia de rambursare a T.V.A. pentru persoanele impozabile nestabilite in Romania, stabilite in alt stat membru al Uniunii Europene nr. X1D/02.05.2011, comunicata prin posta cu confirmare de primire in data de 03.05.2011, prin care s-a respins la rambursare T.V.A. in suma de **XRON**.

***Cauza supusa solutionarii este daca Directia Generala a Finantelor Publice a municipiului Bucuresti prin Serviciul solutionare contestatii se poate investi cu analiza pe fond a contestatiei, in conditiile in care aceasta nu indeplineste conditiile procedurale prevazute in art.206 Cod procedura fiscala.***

**In fapt**, impotriva deciziei de rambursare a taxei pe valoare adaugata pentru persoanele impozabile, nestabilite in Romania, stabilite in alt stat membru al Uniunii Europene, emisa de Serviciul reprezentante straine, ambasade si administrarea contribuabililor nerezidenti nr.2X1D/02.05.2011, societatea **X- UNGARIA** a formulat si depus contestatie, inregistrata la D.G.F.P.M.B.sub nr. X9/16.05.2011, in limba engleza fara a fi insotita de traducerea in limba romana certificata de traducatori autorizati.

Prin adresa nr.4X8/02.09.2015, confirmata de primire in data de 10.09.2015, Serviciul solutionare contestatii din cadrul Directiei Generale Regionale a Finantelor Publice Bucuresti i-a facut cunoscut societatii **XI - UNGARIA** prevederile art. 23 din Directiva 2008/9/CE a Consiliului din 12 februarie 2008, art. 8 si art. 206 din Codul de procedura fiscala, respectiv i-a cerut contestatoarei sa transmita fie contestatia asa cum a fost formulata initial semnata si stampilata in original redactata in limba romana, fie traducerea in limba romana certificata de traducatori autorizati, la registratura directiei noastre din Bucuresti, str. Prof. dr. Dimitrie Gerota, nr. 13, sector 2, Bucuresti, in caz contrar contestatia urmand a fi respinsa fara a se mai antama fondul cauzei.

Societatea, pana la data prezentei decizii, nu a dat curs solicitarii Serviciului solutionare contestatii de a prezenta fie contestatia stampilata in original redactata in limba romana, fie traducerea in limba romana certificata de traducatori autorizati.

**In drept**, conform art. 23 alin.(2) din Directiva 2008/9/CE a Consiliului din 12 februarie 2008 de stabilire a normelor detaliate privind rambursarea taxei pe valoarea adaugata, prevazuta in Directiva 2006/112/CE, catre persoane impozabile stabilite in alt stat membru decat statul membru de rambursare:

*“Contestații împotriva deciziilor de respingere a unor cereri de rambursare pot fi depuse de către solicitant la autoritățile competente ale statului membru de rambursare, în forma și în termenele prevăzute pentru contestațiile introduse de către persoane stabilite în statul membru respectiv cu privire la cererile de rambursare.[...]”*

Potrivit art. 8 si art. 206 din O.G. nr. 92/2003 privind Codul de procedura fiscala, republicata:

**“Art. 8 – (1) Limba oficială în administrația fiscală este limba română.**

**(2) Dacă la organele fiscale se depun petiții, documente justificative, certificate sau alte înscrisuri într-o limbă străină, organele fiscale vor solicita ca acestea să fie însoțite de traduceri în limba română certificate de traducatori autorizați”.**

**“Art. 206 - (1) Contestatia se formuleaza in scris si va cuprinde:**

- a) datele de identificare a contestatorului;
- b) obiectul contestatiei;
- c) motivele de fapt si de drept;
- d) dovezile pe care se intemeiaza;
- e) semnatura contestatorului sau a imputernicitului acestuia, precum si stampila in cazul persoanelor juridice. Dovada calitatii de imputernicit al contestatorului, persoana fizica sau juridica, se face potrivit legii”.

Totodata, conform dispozitiilor art. 213 alin. (5) si art. 217 alin. (1) din O.G. nr. 92/2003 privind Codul de procedura fiscala, republicata:

**“Art. 213 - (5) Organul de solutionare competent se va pronunta mai intai asupra exceptiilor de procedura si asupra celor de fond, iar cand se constata ca acestea sunt intemeiate, nu se va mai proceda la analiza pe fond a cauzei.”**

**“Art. 217 - (1) Daca organul de solutionare competent constata neindeplinirea unei conditii procedurale, **contestatia va fi respinsa fara a se proceda la analiza pe fond a cauzei**”.**

Avand in vedere cele precizate, se retine ca, desi prin adresa nr.X8/02.09.2015, contestatara a fost instiintata si i s-a acordat un termen pentru a se conforma, nu a respectat conditiile de procedura impuse de art.8 si art. 206 alin. (1) din O.G. nr. 92/2003 privind Codul de procedura fiscala, republicata, respectiv **nu a depus, fie contestatia stampilata in original redactata in limba romana, fie traducerea in limba romana certificata de traducatori autorizati a societatii**, astfel ca Directia Generala Regionala a Finantelor Publice Bucuresti, prin Serviciul solutionare contestatii, nu se poate investi cu solutionarea pe fond a cauzei.

Prin urmare, avand in vedere cerintele procedurale referitoare la redactarea in limba romana si stampilarea contestatiei in cazul persoanelor juridice, expres prevazute de art. 8 si art. 206 alin. (1) din O.G. nr. 92/2003 privind Codul de procedura fiscala, republicata, si intrucat contestatia nu este redactata in limba romana, organul de solutionare nu poate proceda la solutionarea pe fond a cauzei, urmand sa respinga contestatia pentru neindeplinirea conditiilor procedurale.

Pentru considerentele ce preced si in temeiul art. 23 alin.(2) din Directiva 2008/9/CE a Consiliului din 12 februarie 2008 de stabilire a normelor detaliate privind rambursarea taxei pe valoarea adaugata, prevazuta in Directiva 2006/112/CE, art. 8, art. 206, art. 213 alin. (5) si art. 217 alin. (1) din O.G. nr. 92/2003 privind Codul de procedura fiscala, republicata,

## DECIDE

Respingerea contestatiei formulata de **X UNGARIA** impotriva Deciziei de rambursare a taxei pe valoarea adaugata pentru persoanele impozabile, nestabilite in Romania, stabilite in alt stat membru al Uniunii Europene nr.X39/16.05.2011, emisa de Serviciul reprezentante straine, ambasade si administrarea contribuabililor nerezidenti din cadrul D.G.F.P.M.B, pentru neindeplinirea conditiilor procedurale.

Prezenta decizie este definitiva in sistemul cailor administrative de atac si poate fi contestata in termen de 6 luni de la data comunicarii la Tribunalul Bucuresti.

X